



**អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

**Chambres Extraordinaires au sein  
des Tribunaux Cambodgiens**

**ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**

**Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction**

**សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ**

**Criminal Case File /Dossier pénal**

**លេខ/No: 002/14-08-2006**

**លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction**

**លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ**

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ ខែកញ្ញា ថ្ងៃទីម្ភៃ វេលាម៉ោងបីរសៀល

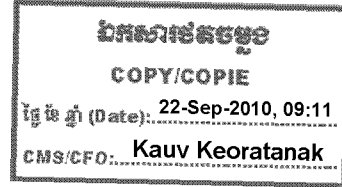
យើង សោម រតនា និង ហាម ហ៊ុល ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

បានទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនបារាំង

ក្នុងឧទ្ធរណ៍នឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាន

នៅក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងកាលពីថ្ងៃទី១០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០។

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា**  
**ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**  
**Royaume du Cambodge**  
**Nation Religion Roi**



**សៀវភៅចុះបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍**  
**Record of Appeals**  
**Registre des appels**

**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
..... 21 ..... 09 ..... 2010 .....  
ម៉ោង (Time/Heure): ..... 16:00 .....  
អគ្គិយវត្តបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé  
du dossier: ..... Ratanak .....



**ហាម ហ៊ុល**

**សោម រតនា**

D411/4

**នៅចំពោះមុខ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត  
អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា**

**ព័ត៌មានពិស្តារអំពីការដាក់ឯកសារ**

សំណុំរឿងលេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧/អ.វ.ត.ក-ក.ស.ច.ស  
ភាគីដាក់ឯកសារ: សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
ដាក់ជូន: **ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង**  
**ចៅក្រម Marcel LEMONDE**  
ភាសាដើម: ខ្មែរ(បកប្រែភាសាបារាំង)  
កាលបរិច្ឆេទឯកសារ: ថ្ងៃទី១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

ឯកសារដើម	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): ..... 20 / 09 / 2010 .....	
ម៉ោង (Time/Heure): ..... 15:00 .....	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: ..... Ratanak .....	

**ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ សាធារណៈ  
ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារដោយ កសតស  
ពិនិត្យឡើងវិញចំពោះឯកសារចំណាត់ថ្នាក់ល្អៗអាសន្នៈ  
ឈ្មោះមន្ត្រីកត់ត្រា:  
ហត្ថលេខា:

**សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសណាមួយ ÷ សេចក្តីជូនដំណឹងពីការ  
ប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រចាំខែ និងដំកាលប្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែល  
មានរាយនាមខាងក្រោមខេត្តកំពង់ស្ពឺ ជូនដំណឹងថ្ងៃទី ០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ (D411)**

**ដាក់ដោយ៖**

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
ម៉ុច សុវណ្ណារី  
គីម ម៉េងឃី  
Françoise GAUTRY  
Isabelle DURAND  
Ferdinand Djammen-Nzepa  
Phillipe CANONNE  
Elizabeth RABESANDRATANA  
Martine JACQUIN  
Annie DELAHAIE  
Fabienne TRUSSES-NAPROUS  
Laure DESFORGES  
Barnabe NEKUIE  
Nicole DUMAS  
Daniel LOSQ  
Christine MARTINEAU

**ធ្វើជូន៖**

សហព្រះរាជអាជ្ញា  
លោកស្រី ជា លាង  
លោក Andrew CAYLEY  
មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី  
នី ចាន់ឌី គង់ ពិសី  
យុង ជាតិក ឡោ ជុនធី  
ហុង គីមសួន ជេត វណ្ណលី  
វ៉ែន ពៅ ពេជ អង្គ  
ស៊ុន សុវ៉ែន  
Silke STUDZINSKY  
Emmanuel ALTIT  
Emmanuel JACOMY  
Mahdev MOHAN  
Olivier BAHOUAGNE  
Patrick BAUDOIN  
Lyma Thuy Nguyen  
Marie Guiraud

ជនត្រូវចោទ  
នួន ជា  
អៀង សារី  
អៀង ធីរិទ្ធ  
ខៀវ សំផន  
កាំង ហ្គេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច  
មេធាវីជនត្រូវចោទ  
ស៊ុន អរុណ  
Michiel PESTMAN  
Victor KOPPE  
អាង ឌុក្ខម  
Michael G.KARNAVAS  
ផាត់ ពៅស៊ាង  
Diana ELLIS  
ស សុវ៉ាន  
Jacques VERGES  
Philippe GRÉCIANO

Pascal AUBOIN  
Julien RIVET

ការ សាវត្រ

**សេចក្តីផ្តើម**

1. ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីក្រុមពាស្យាមធ្វើការប្តឹង ឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីមាន អាសយដ្ឋាននៅទីខេត្តកំពង់ស្ពឺ ដែលបានចេញដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅថ្ងៃទី០៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ និងបានជូនដំណឹងនៅថ្ងៃទី០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ។
2. ខ្លឹមសារនៃដីកានេះបានប្រកាសពីការទទួលយកបានមួយចំនួន និងមិនអាចទទួលយកបានមួយចំនួន នៃពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ។
3. បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ផ្តោតចំពោះតែករណីពាក្យស្នើសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ខ្លួន ត្រូវដែលត្រូវបានប្រកាសមិនអាចទទួលយកបានរបស់ជនរងគ្រោះឈ្មោះ៖  
  
08-VU-01230 D22/2046 (ខៀវ យ៉ាង) 08-VU-01228 D22/1400 (សែស លីស) 08-VU-01229 D22/1409 (គឹម ធាន់ថុល) 08-VU-01231 D22/1404 (ប៊ុល ស៊ីម) 08-VU-01293 D22/0437 (ប៊ុត ម៉ាន) 08-VU-01300 D22/1658 (ឡាយ ផារ៉ុ) 08-VU-01443 D22/1798 (សុខ ចែម) 08-VU-01550 D22/1045 (ស៊ុន សុវណ្ណ) 08-VU-02052 D22/0946 (មីង ថាវ)
4. សេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់ម្ចាស់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែលមានសំអាងមធ្យោបាយ និងអំណះអំណាងដែលនឹង ដាក់ជូនអង្គបុរេជំនុំជម្រះពិចារណានោះ នឹងដាក់ជូនក្នុងរយៈពេលកំណត់ ។

**សន្និដ្ឋាន**

5. សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីស្នើសុំសម្រេច ៖
  - ប្រកាសការទទួលបាននូវបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍
  - ប្រកាសបើកនូវសវនាការសាធារណៈ និងទទួលយកនូវព័ត៌មានបន្ថែម

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង)៖សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ជូនដំណឹងថ្ងៃទី ០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ (D414)

- ប្រកាសមោឃៈ ដីកានេះ
- ប្រកាសពីការអាចទទួលយកបាននិងត្រឹមត្រូវនូវពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់ជនរងគ្រោះឈ្មោះ ០៨-VU-01230 D22/2046 (ខៀវ យ៉ាង) ០៨-VU-01228 D22/1400 (សែស លីស) ០៨-VU-01229 D22/1409 (គឹម ចាន់ផុល) ០៨-VU-01231 D22/1404 (ប៊ុល ស៊ឹម) ០៨-VU-01293 D22/0437 (ប៊ុត ម៉ាន) ០៨-VU-01300 D22/1658 (ឡាយ ផារ៉ុ) ០៨-VU-01443 D22/1798 (សុខ ថៃម) ០៨-VU-01550 D22/1045 (ស៊ុន សុវណ្ណ) ០៨-VU-02052 D22/0946 (ម៉ឹង ថាវ)

ធ្វើនៅភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

មេធាវី គឹម ម៉ែងយី

មេធាវី Martine JACQUIN

មេធាវី ម៉ុច សុវណ្ណារី

មេធាវី Françoise GAUTRY

មេធាវី Ferdinand Djammen-Nzepa

មេធាវី Isabelle DURAND

មេធាវី Phillipe CANONNE

មេធាវី Elizabeth RABESANDRATANA

មេធាវី Fabienne TRUSSES-NAPROUS

មេធាវី Annie DELAHAIE

មេធាវី Nicole DUMAS

មេធាវី Laure DESFORGES

មេធាវី Daniel LOSQ

មេធាវី Barnabe NEKUIE

មេធាវី Christine MARTINEAU

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី(ក្រុមមេធាវីគ្មានព្រំដែនប្រទេសបារាំង)៖សេចក្តីជូនដំណឹងពីការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងនិងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីដែលមានអាសយដ្ឋាននៅក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ ជូនដំណឹងថ្ងៃទី ០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ (D414)